

Zmluva o výpožičke č. 20/2016

uzatvorená v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

Zmluvné strany:

Požičiavateľ : Košický samosprávny kraj
Sídlo : Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
IČO : 35 541 016

Zastúpený : **Správa majetku Košického samosprávneho kraja**
Sídlo : Tatranská 25, 040 01 Košice
IČO : 42 093 937
DIČ : 2022359669
IBAN : SK68 8180 0000 0070 0028 2732
konajúci prostredníctvom : JUDr. Milena Pučanová, poverená riadením
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Agentúra na podporu regionálneho rozvoja Košice n. o.
Zastúpený : Ing. Jaroslav Tešliar, CSc., riaditeľ
Sídlo : Strojárskejšká 3, 042 66 Košice
IČO : 31257402
DIČ : 2021734902
Bankové spojenie : Prima banka, a. s.
IBAN : SK60 0000 0000 0000 0000 0000
Zapísaná na Okresnom úrade Košice, reg. č. OVVS/10/2003
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Čl. I Preambula

1. Košický samosprávny kraj je vlastníkom nehnuteľnosti – budovy č. I so súpisným č. 1065 nachádzajúcim sa na pozemku s parcelným č. 3205/4 , na Strojárskej ulici č. 3 v Košiciach, ktorá je evidovaná Okresným úradom Košice, katastrálnym odborom na liste vlastníctva č. 11618, kat. územie Letná, obec Košice - Staré Mesto, okres Košice I. Uvedená nehnuteľnosť je v zmysle Zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov zverená do správy rozpočtovej organizácii zriadenej vlastníkom a to Správe majetku Košického samosprávneho kraja, ktorá je ako jej správca oprávnená zastupovať vlastníka pri jej prenájme.
2. Zmluva sa uzatvára na základe súhlasu Košického samosprávneho kraja zo dňa 01.03.2016 ako zakladateľ a vypožičiavateľ a .

Čl. II Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy (ďalej len „zmluva“) je bezodplatné vypožičanie nebytových priestorov nachádzajúcich sa v nehnuteľnosti uvedenej v čl. I bod 1) a to:
 - a) nebytový priestor na 1. poschodí o výmere 144,68 m² ,
 - b) spoločný priestor o výmere 28,13 m²

(ďalej len „predmet výpožičky“).

2. Pôdorysné vymedzenie predmetu výpožičky je uvedené v prílohe č.1 tejto zmluvy a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
3. Účelom výpožičky je užívanie nebytových priestorov ako „kancelária n. o. založenej KSK“.

Čl. III

Úhrada za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ zabezpečí pre vypožičiavateľa služby spojené s užívaním predmetu výpožičky, za ktoré sa považuje najmä:
 - a) dodávka médií (vody, tepla, elektrickej energie), dezinfekcia, deratizácia, ktoré uhradza vypožičiavateľ požičiavateľovi ako zálohové platby,
 - b) údržba spoločných priestorov, vrátane ich upratovania, odvozu komunálneho odpadu, služby informátora, ktoré uhradza vypožičiavateľ požičiavateľovi ako paušálne platby, (ďalej len „služby“), ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ zaplatí úhrady za služby najneskôr do 15. dňa bežného mesiaca a platia sa súhrne bezhotovostným prevodom na účet požičiavateľa na základe dohody o platbách, ktorá tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.
3. Celkové vyúčtovanie úhrad za služby, ktoré vypožičiavateľ uhradil požičiavateľovi ako zálohové platby, vykoná požičiavateľ raz ročne na základe vyúčtovania doručeného požičiavateľovi od jednotlivých dodávateľov médií a je povinný doručiť ho vypožičiavateľovi do 30.06. nasledujúceho roka. Spôsob výpočtu skutočnej spotreby energií bude zaslaný spolu s vyúčtovacou faktúrou. Prípadný nedoplatok alebo preplatok sa požičiavateľ alebo vypožičiavateľ zaväzuje uhradiť do 30 dní od doručenia písomného vyúčtovania, druhej zmluvnej strane, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Služby uhrádzané paušálne sú vedené v účtovnej evidencii vypožičiavateľa.

Čl. IV

Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ je oprávnený a povinný užívať predmet výpožičky v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve v súlade so svojou činnosťou vymedzenou v zakladateľskej listine, v súlade s ustanoveniami uvedenými v zásadách hospodárenia s majetkom Košického samosprávneho kraja a všeobecne záväznými predpismi.
2. Vypožičiavateľ nesmie prenechať predmet výpožičky na užívanie tretím osobám.
3. Vypožičiavateľ nesmie vykonávať stavebné úpravy ani akékoľvek úpravy presahujúce rámec drobných opráv a bežnej údržby predmetu výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu vlastníka.
4. Vypožičiavateľ zodpovedá za bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky a zabezpečuje ich na vlastné náklady.
5. Vypožičiavateľ zodpovedá za bezpečnú prevádzku v priestoroch predmetu výpožičky z hľadiska protipožiarnej ochrany, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj iných príslušných právnych predpisov súvisiacich s užívaním predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť všetky povinnosti vyplývajúce zo Zákona č.314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, Zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov a

vykonať na ich plnenie potrebné opatrenia. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody vzniknuté v súvislosti s užívaním predmetu výpožičky podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka.

6. Vykonanie odborných prehliadok a revízií v predmete výpožičky zabezpečuje vypožičiavateľ. Za odstránenie nedostatkov zistených z prehliadok a revízií zodpovedá v plnom rozsahu vypožičiavateľ.
7. Vypožičiavateľ je povinný umožniť požičiavateľovi kontrolu dodržiavania ustanovení tejto zmluvy, najmä spôsobu užívania predmetu výpožičky vypožičiavateľom.
8. Zabudovanie zabezpečovacích zariadení je vypožičiavateľ povinný prerokovať s požičiavateľom a vyžiadať si jeho písomný súhlas. Táto povinnosť platí aj pre umiestnenie firemných tabúl, propagácie a signalizácie. Náklady spojené s inštaláciou predmetov podľa tohto bodu znáša vypožičiavateľ a po skončení doby zapožičania je povinný nainštalované predmety odstrániť a uviesť plochy, na ktorých boli umiestnené, do pôvodného stavu.
9. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa nie je vypožičiavateľ oprávnený do predmetu nájmu vnášať a osadzovať akékoľvek elektrospotrebiče nad rámec spísaný a odsúhlasený požičiavateľom, a to z dôvodu ochrany pred preťažením elektrickej siete.
10. V prípade skončenia doby zapožičania je požičiavateľ povinný ku dňu jej skončenia predmet výpožičky vypratať a uviesť ho do pôvodného stavu, a to s prihliadnutím na obvyklú mieru opotrebenia. Povinnosť vrátiť predmet výpožičky sa považuje za splnenú, ak vypožičiavateľ súčasne vráti kľúče od predmetu výpožičky a požičiavateľ prevezme predmet výpožičky písomným protokolom s uvedením prípadných závad. Ak vypožičiavateľ neodovzdá predmet výpožičky podľa tohto ustanovenia, považuje sa predmet výpožičky za neodovzdaný.

Čl. V Doba výpožičania

1. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky odo dňa 01.04.2016 na dobu neurčitú.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že dňom podpisu tejto zmluvy prevzal predmet výpožičky.
3. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky:
 - a) ak predmet výpožičky už nepotrebuje,
 - b) ak požičiavateľ požiada vypožičiavateľa o vrátenie, a to v lehote stanovenej v písomnej výzve na vrátenie predmetu výpožičky
 - c) ak vypožičiavateľ predmet výpožičky neužíva riadne alebo v rozpore s účelom a podmienkami zmluvy, a to v lehote stanovenej v písomnej výzve na vrátenie predmetu výpožičky,
 - d) na základe písomnej dohody s vypožičiavateľom.

Čl. VI Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle požičiavateľa.
2. Zmena alebo dodatky tejto zmluvy musia mať písomnú formu a musia byť očíslované a podpísané zmluvnými stranami.

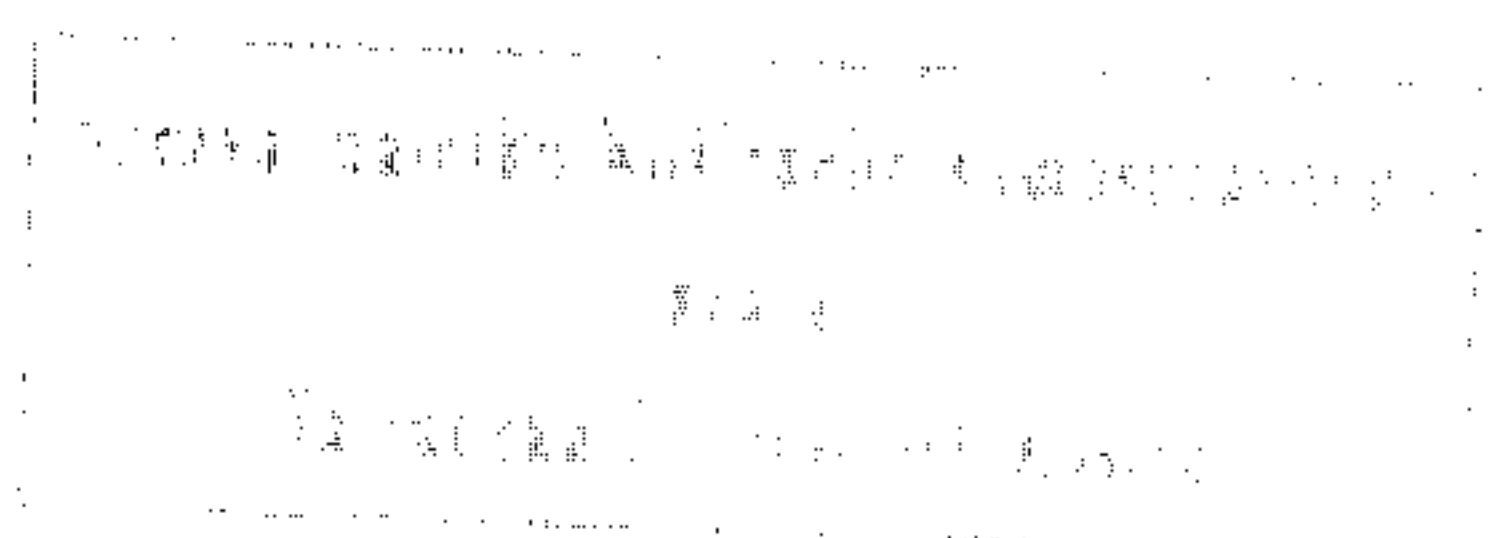
3. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri rovnopisy sú určené pre požičiavateľa a jeden rovnopis pre vypožičiavateľa.
4. Právne vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
6. Neoddeliteľnými prílohami tejto zmluvy sú:
 1. Pôdorysné vymedzenie predmetu výpožičky ako príloha č. 1,
 2. Rozpis úhrad za služby ako príloha č. 2,
 3. Dohoda o platbách ako príloha č. 3.

V Košiciach dňa 11.03.2016

V Košiciach dňa 10.03.2016

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

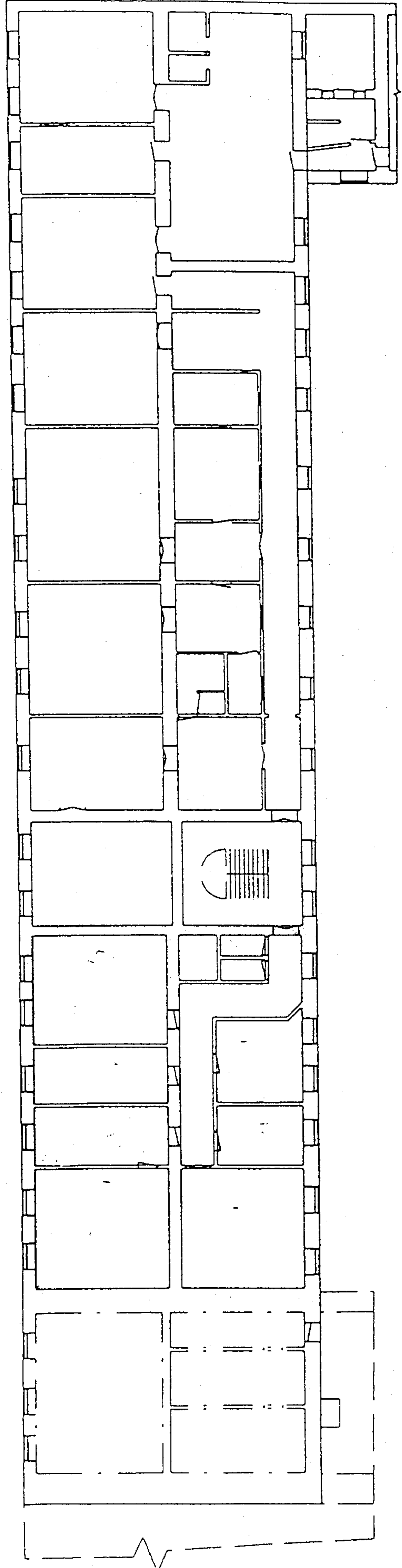


Faint stamp of the company, likely related to the water supply or utility services.

.....
JUDr. Milena Pučanová
poverená riadením

.....
Ing. Jaroslav Tešliar, CSc.
riaditeľ

PRÍLOHA č. 1 K ZMLUVE O ÚPRAVÁCH č. 20/2016



VYPRACOVAL:		SPRÁVA MAJETKU	
KONTROLOVAL:		KOŠICKÉHO SAMOSPRÁVNÉHO KRÁJA s.r.o.	
SCHVÁLIL:		Strojárska č.3, KOŠICE	
BUDOVA č. 1, Strojárska č.3			
1.NP			
		MIERKA:	ČÍS. VÝKR.:

1

Platné od 1.4.2016

Rozpis úhrad za služby

	m2	€ mesačne
Nebytové priestory	144,68	
Spoločné priestory	28,13	
Spolu	172,81	
záloha na spotrebu elektrickej energie		55,00
záloha na spotrebu vody		25,00
záloha na spotrebu tepla		110,00
upratovanie spoločných a vonkajších priestorov		24,10
záloha na dezinfekciu a deratizáciu		1,67
odvoz komunálneho odpadu		26,54
informátor		18,41
prevádzka a údržba spoločných priestorov		6,70
OBP, PO spol.a ost. priestorov, energetika		3,35
B/ Služby spojené s užívaním / mesiac		270,77
SPOLU / mesiac		270,77

Platnosť : od 01.04.2016 do 31.03.2017

uzatvorená medzi:

Požičiavateľ:

Košický samosprávny kraj

Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice

IČO: 35 541 016

zastúpený: Správa majetku Košického samosprávneho kraja

sidlo: Tatranská 25, 040 01 Košice

IČO: 42 093 937

DIČ: 2022359669

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK6881800000007000282732

konajúci prostredníctvom: JUDr. Milena Pučanová, poverená riadením

Vypožičiavateľ:

Agentúra na podporu regionálneho rozvoja Košice n.o.

Strojárska 3, 040 01 Košice

V zastúpení: Ing. Jaroslav Tešliar, CSc., riaditeľ

IČO: 31 257 402

DIČ: 2021734902

Bank. spojenie: Prima banka Slovensko a.s.

IBAN: SK6000000000000000000000

Variabilný symbol	Služby	Platba v EUR
202016	Záloha na spotrebu elektrickej energie	55,00
	Záloha na spotrebu vody	25,00
	Záloha na spotrebu tepla	110,00
	Upratovanie spoločných a vonkajších priestorov	24,10
	Záloha na dezinfekciu a deratizáciu	1,67
	Odvoz komunálneho odpadu	26,54
	Informátor	18,41
	Prevádzka a údržba spoločných a vonkajších priestorov	6,70
	OBP, PO spoločných priestorov, energetika	3,35
Spolu		270,77
Rekapitulácia		
	Nájom	0,00
	Služby	270,77
Spolu		270,77

Obdobie	Dátum dodania služby	Dátum splatnosti
04/2016	30.04.2016	15.04.2016
05/2016	31.05.2016	15.05.2016
06/2016	30.06.2016	15.06.2016
07/2016	31.07.2016	15.07.2016
08/2016	31.08.2016	15.08.2016
09/2016	30.09.2016	15.09.2016
10/2016	31.10.2016	15.10.2016
11/2016	30.11.2016	15.11.2016
12/2016	31.12.2016	15.12.2016
01/2017	31.01.2017	15.01.2017
02/2017	28.02.2017	15.02.2017
03/2017	31.03.2017	15.03.2017

V Košiciach dňa 11.03.2016

Za požičiavateľa:
JUDr. Milena Pučanová, poverená riadením

V Košiciach dňa 10.03.2016

Za vypožičiavateľa:
Ing. Jaroslav Tešliar, CSc., riaditeľ